

Brussell, 17 ta' Ġunju 2025
(OR. en)

9915/25

LIMITE

CORLX 560
CFSP/PESC 842
RELEX 714
COHOM 99

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Deċiżjoni u Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem

1. Fis-7 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem.
2. F'Marzu 2025, mewġa ta' vjolenza fir-regjun kostali tas-Sirja holqot għadd kbir ta' vittmi, inkluż bosta persuni ċivili. Fil-11 ta' Marzu 2025, ir-Rappreżentant Għoli harġet dikjarazzjoni fisem l-Unjoni li fiha l-Unjoni kkundannat id-delitti orribbli mwettqa kontra persuni ċivili, inkluż qtil arbitrarju. Barra minn hekk, l-atturi marbuta mar-regim preċedenti ta' al-Assad għad għandhom rwol destabbilizzanti u huma responsabbli jew jipprovdu appoġġ għal ksur jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem fis-Sirja.
3. Fl-4 ta' Ġunju 2025, il-Grupp ta' Hidma dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (COHOM) qabel li hames persuni għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi fl-Anness tad-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999 u fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2020/1998.

4. Fil-11 ta' Ġunju 2025, ir-Rappreżentant Għoli ppreżentat lill-Kunsill proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem (dok. 9910/25) kif ukoll proposta għal Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li jimplimenta r-Regolament (UE) 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem (dok. 9912/25).
5. Fit-12 ta' Ġunju 2025, il-Grupp ta' Hidma ta' Kunsillieri għar-Relazzjonijiet Barranin (RELEX) qabel dwar it-testi tal-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill u l-abbozz ta' Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill.
6. Abbazi ta' dan, il-COREPER huwa mistieden:
 - jikkonferma l-qbil dwar l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill u l-abbozz ta' Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill jadotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem kif tinsab, wara l-finalizzazzjoni tat-test mill-ġuristi lingwisti, fid-dokument 9911/25;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill jadotta r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li jimplimenta r-Regolament (UE) 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem kif jinsab, wara l-finalizzazzjoni tat-test mill-ġuristi lingwisti, fid-dokument 9913/25;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill japprova l-avviżi kif jinsabu fl-Annessi I u II ta' din in-nota.

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999¹, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/[numru]⁺ u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998²,
kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2025/[numru]⁺⁺ dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem**

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/[numru]⁺, u fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2025/[numru]⁺⁺, dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddeċieda li dawk il-persuni għandhom jiġu inkluzi fil-lista tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni ta' dawk il-persuni jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li jagħmlu applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fuq is-siti web fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jressqu talba lill-Kunsill **qabel il-31 ta' Lulju 2025**, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' sostenn, sabiex id-deċiżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-ġdid, fl-indirizz li ġej:

¹ ĠU L 410I, 7.12.2020, p. 13.

⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għad-Deċiżjoni fid-dokument 9911/25.

² ĠU L 410I, 7.12.2020, p.1.

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni fid-dokument 9913/25.

Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Segretarjat Ġenerali

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, skont l-Artikolu 10 tad-Deċiżjoni (PEŠK) 2020/1999, tal-lista tal-persuni u l-entitajiet deżinjati.

PUBLIC

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999¹ u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2020/1998² dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem

Qed tingħbed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-bażijiet legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/[numru]⁺, u r-Regolament (UE) 2020/1998, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2025/[numru]⁺⁺.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni (RELEX) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, u d-dipartiment inkarigat bl-operazzjoni ta' pproċessar huwa r-RELEX.1, li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea Segretarjat Ġenerali

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

¹ ĠU L 410I, 7.12.2020, p. 13.

² ĠU L 410I, 7.12.2020, p.1.

⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għad-Deċiżjoni fid-dokument 9911/25.

⁺⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni fid-dokument 9913/25.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Kunsill jista' jiġi kkuntattjat fuq:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

posta elettronika: data.protection@consilium.europa.eu

Il-fini tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista tal-persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/[numru]⁺, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2025/[numru]⁺⁺, dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem.

Is-suġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 u r-Regolament (UE) 2020/1998.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata mar-raġunijiet għall-elenkar.

Il-bażijiet legali għat-trattament tad-data personali huma d-Deċiżjonijiet tal-Kunsill adottati skont l-Artikolu 29 TUE u r-Regolamenti tal-Kunsill adottati skont l-Artikolu 215 TFUE li jiddeżinjaw persuni fiżiċi (suġġetti tad-data) u jimponu l-iffriżar tal-assi u r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjagġar.

L-iproċessar huwa meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku skont l-Artikolu 5(1)(a) u għall-konformità mal-obbligi legali stipulati fl-atti legali msemmija hawn fuq li għalihom huwa soġġett il-kontrollur skont l-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

L-iproċessar huwa meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku sostanzjali f'konformità mal-Artikolu 10(2)(g) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-Kunsill jista' jikseb data personali tas-suġġetti tad-data mill-Istati Membri u/jew mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna. Ir-riċevituri tad-data personali huma l-Istati Membri, il-Kummissjoni Ewropea u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għad-Deċiżjoni fid-dokument 9911/25.

⁺⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni fid-dokument 9913/25.

Id-data personali kollha pproċessata mill-Kunsill fil-kuntest tal-miżuri restrittivi awtonomi tal-UE tinżamm għal 5 snin mill-mument li s-suġġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet jew, jekk titressaq azzjoni legali quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja, sakemm tingħata sentenza finali. Id-data personali li tinsab f'dokumenti rreġistrati mill-Kunsill tinżamm mill-Kunsill għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-Kunsill jista' jkollu bżonn jiskambja data personali dwar suġġett tad-data ma' pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fil-kuntest tat-traspożizzjoni mill-Kunsill tad-deżinjazzjonijiet tan-NU jew fil-kuntest tal-kooperazzjoni internazzjonali rigward il-politika tal-UE dwar il-miżuri restrittivi.

Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, jew ta' salvagwardji xierqa, it-trasferiment ta' data personali lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jkun ibbażat fuq il-kundizzjoni(jiet) li ġejja/ġejjin, skont l-Artikolu 50 tar-Regolament (UE) 2018/1725:

- it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;
- it-trasferiment ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżercizzju jew id-difiża ta' talbiet legali.

Ebda teħid ta' deċiżjoni awtomatizzata ma huwa involut fl-ipproċessar tad-data personali tas-suġġett tad-data.

Is-suġġetti tad-data għandhom id-dritt għall-informazzjoni u d-dritt ta' aċċess għad-data personali tagħhom. Għandhom ukoll id-dritt li jikkoreġu u jimlew id-data kollha tagħhom. F'ċerti ċirkostanzi, jista' jkollhom id-dritt li jiksbu t-tħassir tad-data personali tagħhom, jew id-dritt li joġġezzjonaw għall-ipproċessar tad-data personali tagħhom jew li jitolbu li din tiġi ristretta.

Is-sugġetti tad-data jistgħu jeżerċitaw dawn id-drittijiet billi jibagħtu email lill-kontrollur b'kopja lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data kif indikat hawn fuq.

Mehmuża mat-talba tagħhom, is-sugġetti tad-data jridu jipprovdu kopja ta' dokument ta' identifikazzjoni biex jikkonfermaw l-identità tagħhom (karta tal-identità jew passaport). Dan id-dokument għandu jkollu numru ta' identifikazzjoni, il-pajjiż tal-ħruġ, il-perjodu ta' validità, l-isem, l-indirizz u d-data tat-twelid. Kull data oħra li tkun tinsab fil-kopja tad-dokument ta' identifikazzjoni, bħal ritratt jew xi karatteristika personali, tista' titgħatta bl-iswed.

Is-sugġetti tad-data għandhom id-dritt li jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Qabel jagħmlu dan, hu rrakkomandat li s-sugġetti tad-data l-ewwel jipprovaw jiksbu rimedju billi jikkuntattjaw lill-kontrollur u/jew lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Kunsill.